

[Texte]

• 1650

Mr. Heney: Basically, the program was designed to assist in four particular areas. Firstly, it was designed to encourage local production of feed grains and forages; secondly, it was to improve the efficiency of feed utilization by people that are feeding feed grains and forages; thirdly, it was to improve the marketing of local grains and/or forages; and fourthly, to facilitate research and development in the evaluation of non-traditional feeds such as wood and straw.

Mr. Wise: So it really is research, then?

Mr. Heney: The fourth element? Yes.

Mr. Wise: Yes, this is what it appeared to be.

Fine. That answers that, one with the exception of marketing. That still puzzles me. If I am a producer and I know that money is available, and I want to do something—perhaps I have got my storage built and I have got adequate grain-handling facilities and I have got my research product under way—what could I do to utilize something as far as marketing is concerned?

Mr. Heney: What we are looking at there, Mr. Wise, is within the context of trying to assist producers in the areas that have traditionally relied on the western feed grains that were coming down and now not under feed freight assistance. We are looking at the total market information system available to them, both in terms of their inputs and the output that they are producing—to look at the whole question of the manner in which animals are sold in the areas where there is need to look at the clearing house or auction market sorts of facilities, to assist them in the marketing of their products, to look at the question of whether there should be some forward contracting on their production, as to whether that might be an assistance to them to improve their overall efficiency: really, it is a question of the total management capability.

Mr. Wise: It appears to me that perhaps—to Mr. Heney, through you, Mr. Chairman—that a farm organization marketing commissioner/marketing board might well take advantage of those funds as well.

Mr. Heney: Oh yes. That as well is a distinct possibility.

Mr. Wise: All right. Fine.

Another question, and I do not know if you have the figures in front of you or not, Mr. Heney, but the total cost of that Windsor complex: it appears that we have \$8 million of federal funds going into it with the possibility of another \$1 million, for a total of \$9 million government money going into that project.

Mr. Heney: Yes.

Mr. Wise: What percentage is that \$9 million—if it does amount to that, and I would fully expect that it would; it might even exceed that amount—what percentage is that of the total complex?

Mr. Heney: The total cost is \$21 million.

[Traduction]

M. Heney: Au fond, le programme a été conçu pour offrir de l'aide dans quatre domaines. D'abord, le programme a été conçu pour encourager la production locale de céréales fourragères et de fourrages; deuxièmement, pour améliorer l'efficacité de ceux qui nourrissent leurs animaux au grain et au fourrage; troisièmement, pour améliorer la mise en marché des grains ou des fourrages locaux; et quatrièmement pour faciliter la recherche et l'évaluation de fourrages non traditionnels tels le bois et la paille.

M. Wise: Donc il s'agit en réalité d'un projet de recherche?

M. Heney: En quatrième lieu?

M. Wise: Oui, c'est ce qu'il me semblait.

Parfait. Cela répond à ma question sauf à l'égard de la mise en marché. Cet aspect me laisse encore perplexe. Si je suis producteur et si je sais que l'argent est disponible, et que je veuille faire quelque chose... j'ai peut-être déjà construit un silo et j'ai des installations pour la manutention des céréales et j'ai déjà commencé à faire des recherches sur une alimentation non conventionnelle... Pourrais-je profiter du programme pour la mise en marché?

M. Heney: Il s'agit, dans le cadre de ce programme, monsieur Wise, d'essayer d'aider les producteurs dans les régions qui depuis toujours comptaient sur les grains venant de l'Ouest, qui ne viendront plus, à cause de la modification apportée aux tarifs de transport. Nous examinons l'ensemble des renseignements sur les conditions du marché qui sont disponibles aux producteurs et du point de vue de leur propre contribution et des renseignements qu'ils reçoivent... afin d'examiner dans son ensemble la manière de vendre les bestiaux dans les régions où il faudrait penser à aménager des marchés et des installations pour la vente aux enchères ce qui aiderait les producteurs à vendre leurs produits. Nous examinons la question afin de savoir si ce ne serait pas une bonne idée d'offrir aux producteurs des contrats afin de voir si cela n'améliorerait pas l'efficacité de leur exploitation: en fait, il s'agit d'évaluer la compétence au niveau de la gestion agricole.

M. Wise: Il me semble qu'il se pourrait fort bien qu'un organisme agricole, une commission de mise en marché, pourraient profiter du programme également.

M. Heney: Oui. C'est une possibilité très nette.

M. Wise: Parfait. Très bien.

Passons à autre chose. Je ne sais pas si vous avez les chiffres sous la main, monsieur Heney, mais j'aimerais savoir quel est le coût total de l'ensemble prévu à Windsor: il semblerait que 8 millions de crédits fédéraux y seront affectés et qu'il soit possible qu'un autre million de dollars soit versé, pour un total de 9 millions de dollars que le gouvernement y affectera.

M. Heney: Oui.

M. Wise: Quel pourcentage représentent ces 9 millions de dollars... Si c'est bien le montant et je crois bien que ça l'est; c'est peut-être même plus... Quel est le pourcentage du coût total de l'ensemble?

M. Heney: Le coût total est de 21 millions de dollars.